Digital Blood Pressure Monitor

Model UA-767S

Instruction Manual	*Original*	English
Instrukcja obsługi	*Tłumaczenie*	Polski
Návod k obsluze	*Překlad*	Čeština
Návod na obsluhu	*Preklad*	Slovenčina
Priročnik za uporabo	*Prevod*	Slovenščina
Használati útmutató	*Fordítás*	Magyar
Εγχειρίδιο οδηγιών	*Μετάφραση*	Ελληνικά
Priručnik s uputama	*Prijevod*	Hrvatski
Manual de instrucțiuni	*Traducere*	Română
Kasutusjuhend	*Tõlge*	Eesti
Lietošanas rokasgrāmata	*Tulkojums*	Latviski
Naudojimo instrukcija	*Vertimas*	Lietuvių k.

1WMPD4004308A

Obsah

Vážený zákazníku....2
Předběžné informace....2
Bezpečnostní upozornění....2
Identifikace součástí....5
Symboly....6
Provozní režim....8
1. Normální měření....8
2. Vyvolání dat....8
3. Odstranění všech dat uložených v paměti....8
4. Měření s požadovaným systolickým tlakem....8
Používání monitoru....9
Instalace / výměna baterií....9
Připojení vzduchové hadice....10
Připojení síťového adaptéru....10
Výběr správné velikosti manžety....11
Nasazení manžety na paži....11
Způsob přesného měření....13
Měření....13
Po měření....13
Měření....14
Normální měření....14
Měření s požadovaným systolickým tlakem....15
Poznámky k přesnému měření....15
Vyvolání dat z paměti....16
Co znamená kontrolka IHB/AFib?....17
Co znamená AFib?....17
%IHB/AFib....17
Sloupcový ukazatel tlaku....18
Ukazatel klasifikace WHO....18
Informace o krevním tlaku....18
Co je krevní tlak?....18
Co je to vysoký tlak a jak se léčí?....19
Proč si měřit krevní tlak doma?....19
Klasifikace krevního tlaku dle světové zdravotnické organizace (WHO)....19
Kolísání krevního tlaku....19
Odstraňování poruch....20
Údržba....21
Technické údaje....21

Vážený zákazníku

blahopřejeme vám k zakoupení moderního monitoru krevního tlaku A&D. Přístroj byl navržen pro snadné použití a vysokou přesnost a usnadňuje tak každodenní měření krevního tlaku.
Doporučujeme vám si prostudovat tuto příručku velmi pečlivě předtím, než použijete zařízení poprvé.

Předběžné informace

- ❑ Toto zařízení splňuje požadavky směrnice 93/42 EHS pro lékařská zařízení. To je vyznačeno pomocí symbolu shody, CE0123 (0123: referenční číslo označuje zapojení oznámeného subjektu).
- ❑ Zařízení je určeno pro použití na dospělých osobách, nikoliv novorozencích nebo batolatech.
- ❑ Prostředí pro použití. Zařízení je určeno k obsluze samotným pacientem v prostředí domácí zdravotní péče.
- ❑ Zařízení je určeno k měřené krevního tlaku a tepové frekvence osob pro účely diagnostiky.

Bezpečnostní upozornění

- ❑ Konstrukce tohoto přístroje obsahuje přesné a citlivé součásti. Je nutné se vyhnout extrémním hodnotám teploty, vlhkosti, přímého slunečného světla, rázům nebo prachu.
- ❑ Zařízení a manžetu čistěte suchým, měkkým hadrem nebo hadrem namočeným ve vodě a neutrálním čisticím prostředku. Nikdy k čištění zařízení nebo manžety nepoužívejte alkohol, benzen, ředidlo nebo jiné agresivní chemikálie.
- ❑ Vyhněte se těsnému skládání manžety nebo ukládání těsně stočené hadice na delší dobu, protože takové uložení může zkrátit životnost součástí.
- ❑ Zajistěte, aby nedošlo k náhodnému uškrcení dětí nebo kojenců hadicí a kabelem.
- ❑ Nekruťte vzduchovou hadicí během měření. Mohlo by to způsobit zranění v důsledku neustávajícího tlaku v manžetě.
- ❑ Zařízení a manžeta nejsou voděodolné. Zabraňte pronikání deště, vody a potu do zařízení a manžety a případnému znečištění.
- ❑ Měření může být zkresleno, pokud je zařízení používáno v blízkosti televizních přijímačů, mikrovlnných trub, mobilních telefonů, rentgenových nebo jiných zařízení, která generují silné elektrické pole.
- ❑ Bezdrátová komunikační zařízení, například zařízení domácí sítě, mobilní telefony, bezdrátové telefony a jejich základnové stanice, krátkovlnné vysílačky atd. mohou ovlivnit funkci monitoru krevního tlaku.
  Proto je nutné dodržovat minimální vzdálenost 30 cm od takových zařízení.

- ❑ Pokud zařízení používáte opakovaně, potvrďte, že je zařízení čisté.
- ❑ Použitá zařízení, součásti a baterie nesmí být považovány za běžný domácí odpad a musí být likvidovány v souladu s platnými místními předpisy.
- ❑ Pokud je použit síťový adaptér, zajistěte, aby jej bylo v případě potřeby možné rychle odpojit ze zásuvky.
- ❑ Zařízení neměňte. Mohlo by dojít k nehodám nebo poškození zařízení.
- ❑ Chcete-li měřit krevní tlak, musí být paže stlačena manžetou dostatečně natolik, aby došlo k dočasnému zastavení proudění krve tepnou. Může to způsobit bolest, znecitlivění nebo dočasné zarudnutí paže. Tento stav se objeví, obzvláště pokud je měření opakováno několikrát po sobě. Jakákoliv bolest, znecitlivění nebo dočasné zarudnutí paže po čase zmizí.
- ❑ Příliš časté měření krevního tlaku může způsobit zranění v důsledku narušení proudění krve. Zkontrolujte, zda činnosti zařízení nezpůsobuje dlouhodobé narušení krevního oběhu, pokud zařízení používáte opakovaně.
- ❑ Pokud vám byla provedena amputace prsu, před použitím zařízení se informujte u ošetřujícího lékaře.
- ❑ Zabraňte používání zařízení samotnými dětmi a nepoužívejte zařízení na místě, kde je dostupné kojencům. Mohlo by dojít k nehodám nebo poškození.
- ❑ Zařízení obsahuje malé součásti, které mohou představovat nebezpečí udušení, pokud by je kojenci omylem spolkli.
- ❑ Pokud síťový adaptér není používán během měření, odpojte jej.
- ❑ Použití příslušenství, které není uvedeno v této příručce, může narušit bezpečnost.
- ❑ Pokud by došlo ke zkratování baterie, může se velmi zahřívat a potenciálně způsobit popáleniny.
- ❑ Ponechte zařízení, aby se přizpůsobilo okolnímu prostředí před používáním (asi jednu hodinu).
- ❑ Klinické testování nebylo provedeno na novorozencích a těhotných ženách. Nepoužívejte zařízení pro novorozence a těhotné ženy.
- ❑ Nedotýkejte se baterií, konektoru stejnosměrného napájení a pacienta současně. Mohlo by to způsobit úraz elektrickým proudem.
- ❑ Nenafukujte manžetu než jejího obtočení okolo nadloktí.

Kontraindikace

Následující informace jsou bezpečnostní upozornění pro správné použití zařízení.

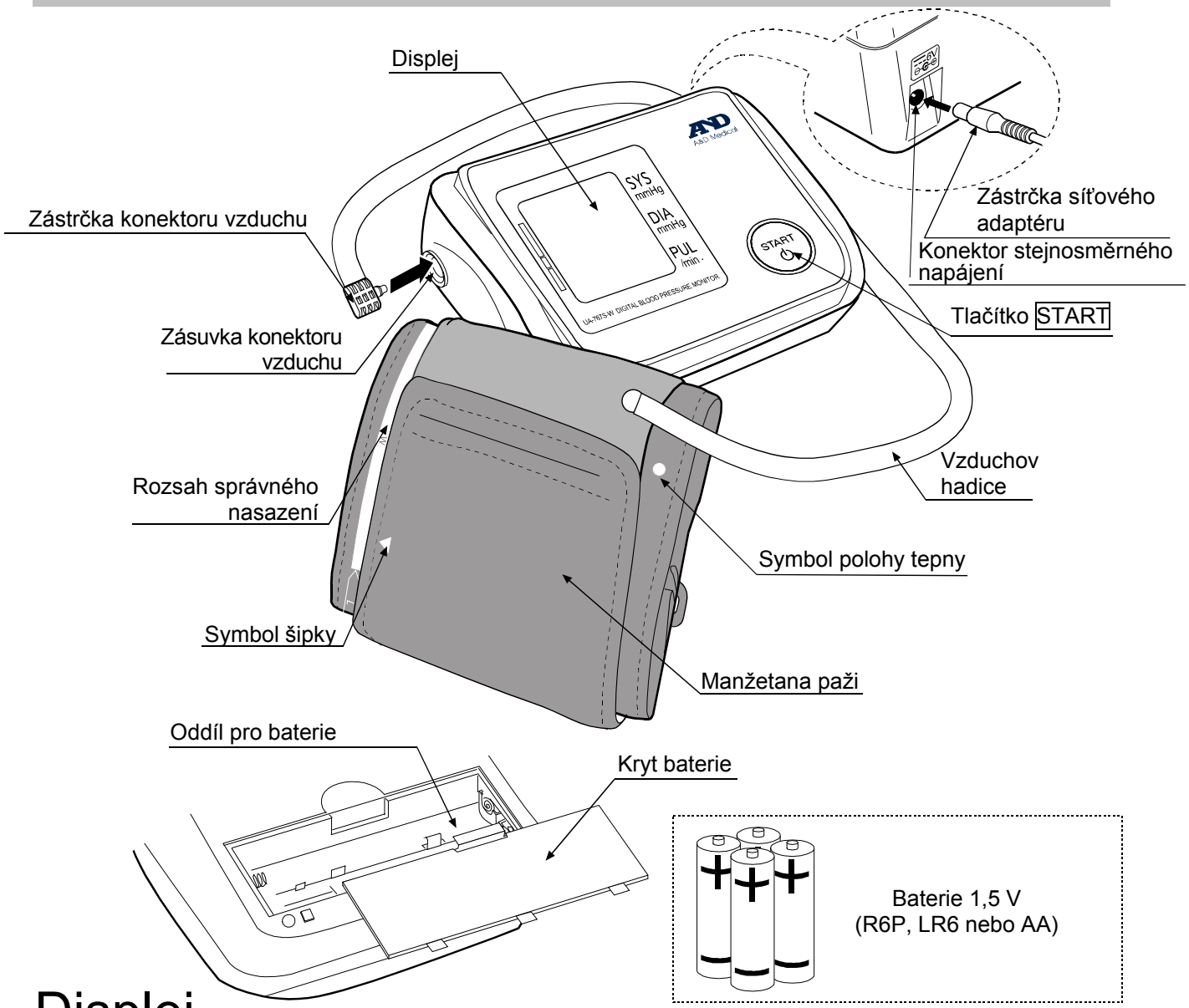
- ❑ Nenasazujte manžetu na paži s připojeným jiným lékařským elektrickým zařízením. Zařízení by nemusel pracovat správně.
- ❑ Osoby, které mají závažné oběhové potíže v paži, se musí informovat u svého lékaře ještě před použitím zařízení, aby se zabránilo dalším zdravotním komplikacím.

- ❑ Neprovádějte vlastní vyhodnocení výsledků měření, ani se nepokoušejte o vlastní léčbu. Vyhodnocení výsledků měření a stanovení léčby vždy

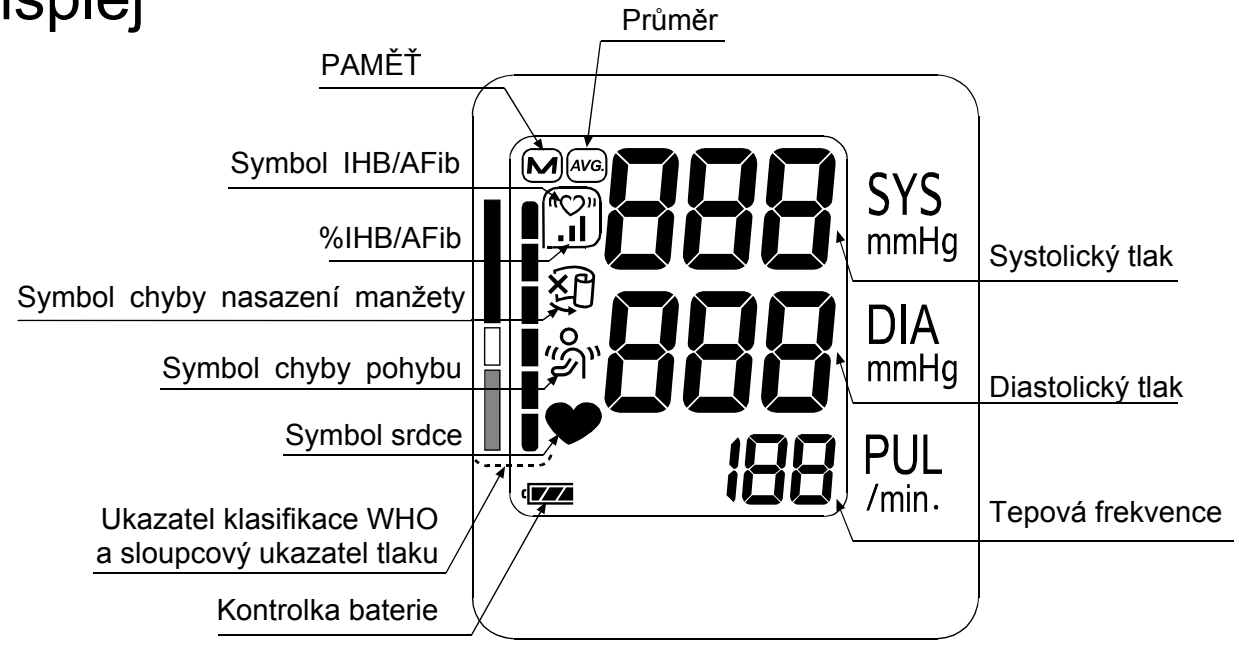
ponechte na ošetřujícím lékaři.

- ❑ Nenasazujte manžetu na paži s nezahojeným zraněním.
- ❑ Nenasazujte manžetu na paži s připojenou kanylou intravenózní infuze nebo krevní transfuze. Mohlo by dojít ke zranění nebo nehodám.
- ❑ Nepoužívejte zařízení tam, kde se vyskytují hořlavé plyny, například anestetické plyny. Mohlo by dojít k výbuchu.
- ❑ Nepoužívejte zařízení v místech s vysokou koncentrací kyslíku, například ve vysokotlaké kyslíkové komoře nebo v kyslíkovém stanu. Mohlo by dojít k požáru nebo výbuchu.

Identifikace součástí



Displej



Symboly

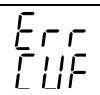
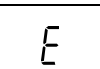
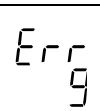
Symboly, které jsou umístěny na pouzdře zařízení

Symboly	Funkce / význam
⏻	Pohotovostní režim a zapnutí zařízení.
SYS	Systolický krevní tlak, mmHg
DIA	Diastolický krevní tlak, mmHg
PUL	Tepy za minutu
⊕ R6(LR6,AA) ⊖	Průvodce instalací baterie
⎓	Stejnosměrný proud
	Typ BF: zařízení, manžeta a hadice jsou navrženy tak, aby zajišťovaly speciální ochranu proti úrazu elektrickým proudem.
CE 0123	Směrnice EU – štítek lékařského zařízení
EC REP	Zástupce EU
	Výrobce
2020	Datum výroby
IP	Mezinárodní symbol ochrany
	Štítek WEEE
SN	Sériové číslo
	Viz uživatelská příručka /brožura
⊖C⊕	Polarita konektoru stejnosměrného napájení
	Udržujte v suchu

Symboly, které se objevují na displeji

Symboly	Funkce / význam	Doporučené opatření
	Zobrazuje se v průběhu měření. Bliká, pokud je detekován tep.	Probíhá měření. Zůstaňte v klidu.
	Symbol IHB/AFib Zobrazuje v okamžiku, kdy je detekován nepravidelný srdeční tep. Může svítit, když je detekována velmi jemná vibrace, například chvění nebo třes.	———
	Zobrazuje se, když je detekován pohyb těla nebo paže.	Čtení může získat nesprávnou hodnotu. Zkuste opět měření. Během měření zůstaňte nehybní.

Symboly

Symboly	Funkce / význam	Doporučené opatření
	Zobrazuje se během měření, když je manžeta připojena jenom volně	Čtení může získat nesprávnou hodnotu. Nasaďte správně manžetu a opakujte měření.
	Detekovaná frekvence IHB/AFib v paměti $\%IHB/AFib = \frac{\text{Počet detekovaných výskytů IHB/AFib v paměti}}{\text{Celkový počet}} \times 100\ [\%]$	———
	Předchozí měření uložené v PAMĚTI.	———
	Průměrná data	———
	ZCELA NABITÁ BATERIE Kontrolka nabití baterie během měření.	———
	VYBITÁ BATERIE Pokud kontrolka bliká, je baterie téměř vybitá.	Pokud symbol bliká, vyměňte všechny baterie za nové.
	Nestabilní krevní tlak v důsledku pohybu během měření.	Zkuste opět měření. Během měření zůstaňte zcela nehybní.
	Hodnoty systolického a diastolického tlaku jsou vzájemně v rozsahu 10 mmHg.	Nasaďte správně manžetu a opakujte měření.
	Hodnota tlaku se během nafukování nezvyšuje.	
	Manžeta není nasazena správně.	
	CHYBA ZOBRAZENÍ TEPU Tep není detekován správně.	
	Vnitřní chyba monitor krevního tlaku	Vyjměte baterie a stiskněte tlačítko START, pak baterie vložte zpět. Pokud se chyba stále projevuje, kontaktujte prodejce.
		

Provozní režim

1. Normální měření

Stiskněte tlačítko START. Krevní tlak je změřen a data jsou uložena v paměti. Zařízení dokáže do paměti uložit 60 posledních měření.

2. Vyvolání dat

Když není nic zobrazeno, stiskněte a podržte tlačítko START.

V pohotovostním režimu, stiskněte a podržte



tlačítko ➡



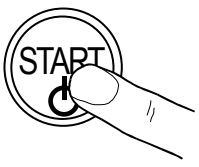
Uvolněte tlačítko, když se zobrazí průměrná data.

Číslo dat a uložená data jsou automaticky zobrazena v pořadí od posledního měření.

Podrobnosti o vyvolání dat viz „Vyvolání dat z paměti“.

3. Odstranění všech dat uložených v paměti

Při vypínání zařízení stiskněte a podržte tlačítko START dokud se nezobrazí „CLr no”.
Vyberte možnost „CLr YES” a vymažte data.
Data se vymažou, když začne problikávat symbol M.
Zařízení se automaticky vypne.



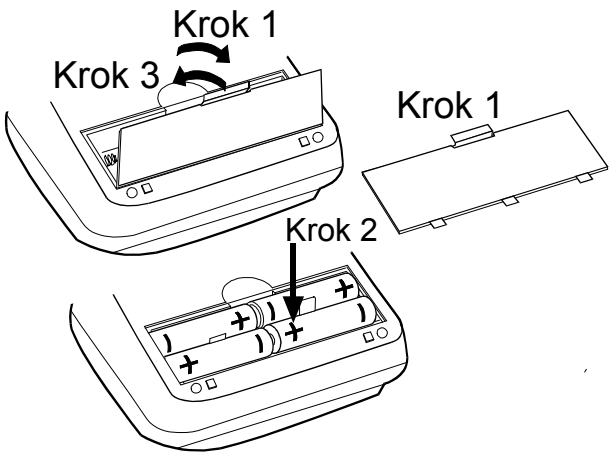
4. Měření s požadovaným systolickým tlakem

Viz strana 15, kde je popsáno měření s požadovaným systolickým tlakem.

Používání monitoru

Instalace / výměna baterií

1. Sejměte kryt baterie.
2. Vyjměte použité baterie a vložte nové do oddílu pro baterie, jak je znázorněno na obrázku. Zajistěte přitom správnou orientaci s ohledem na polaritu (+ a −) baterií. Používejte pouze baterie R6P, LR6 nebo AA.
3. Upevněte kryt baterie.



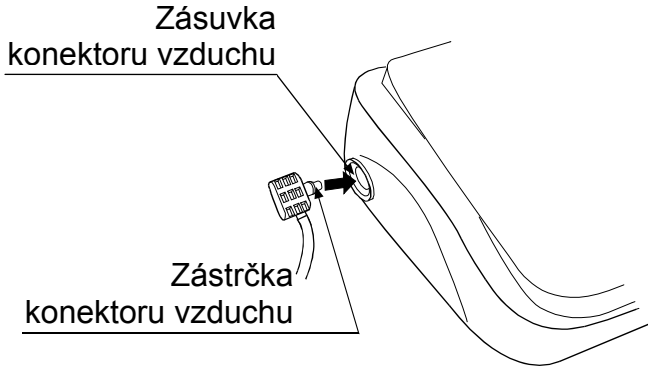
UPOZORNĚNÍ

- ❑ Vložte baterie způsobem znázorněným na obrázku do oddílu pro baterie. Pokud je instalace nesprávná, zařízení nebude funkční.
- ❑ Když se na displeji rozbliká kontrolka (symbol VYBITÁ BATERIE), vyměňte baterie za nové. Nemíchejte staré a nové baterie. Mohlo by dojít ke zkrácení životnosti baterií nebo k poruše zařízení.
  Vyměňte baterie dvě sekundy nebo déle poté, co se zařízení vypne.
  Pokud se kontrolka (symbol VYBITÁ BATERIE) zobrazí i poté, co byly baterie vyměněny, proveďte měření krevního tlaku. Zařízení může nové baterie rozpoznat.
- ❑ Kontrolka (symbol VYBITÁ BATERIE) se nezobrazuje, když jsou baterie vybité.
- ❑ Životnost baterií se liší podle okolní teploty a při nízkých teplotách se může zkracovat. Obecně platí, že čtyři nové baterie LR6 vydrží alespoň jeden rok, pokud zařízení bude používáno ke dvěma měřením denně.
- ❑ Používejte pouze určené baterie. Baterie dodané se zařízením jsou určeny pro testování výkonnosti monitoru a mohou mít omezenou životnost.
- ❑ Vyjměte baterie, pokud jste zařízení dlouho nepoužívali.
  Z baterií může unikat elektrolyt a způsobit poruchu.

Používání monitoru

Připojení vzduchové hadice

Zasuňte zástrčku konektoru vzduchu pevně do zásuvky.



Připojení síťového adaptéru

Zasuňte zástrčku síťového adaptéru do konektoru stejnosměrného napájení.
Dále připojte síťový adaptér do zásuvky elektrické sítě.



- ❑ Používejte pouze určený síťový adaptér. (Viz také strana 22.)
- ❑ Když odpojujete síťový adaptér od elektrické zásuvky, uchopte jej a vytáhněte za tělo zástrčky ze zásuvky.
- ❑ Když odpojujete zástrčku síťového adaptéru od monitoru krevního tlaku, uchopte a vytáhněte tělo zástrčky síťového adaptéru ze zásuvky na monitoru.

Používání monitoru

Výběr správné velikosti manžety

Použití správné velikosti manžety je důležité pro přesný odečet hodnoty. Pokud manžeta nebude mít správnou velikosti, odečet může vést k získání nesprávné hodnoty krevního tlaku.

- ❑ Velikost paže je vytištěna na každé manžetě.
- ❑ Šipka ▲ a rozsah správného nasazení na manžetě vás informují, zda používáte správnou manžetu. (Informujte se také v části „Symboly vytištěné na manžetě”.)
- ❑ Pokud šipka ▲ ukazuje mimo rozsah, kontaktujte svého místního prodejce a kupte si výměnou manžetu.
- ❑ Manžeta na paži je spotřební součást. Pokud se opotřebuje, kupte si novou.

Velikost paže	Doporučená velikost manžety	Katalogové číslo
31 až 45 cm	Velká manžeta pro dospělé	CUF-F-LA
22 až 42 cm	Manžeta se širokým rozsahem	CUF-I
22 až 32 cm	Manžeta pro dospělé	CUF-F-A

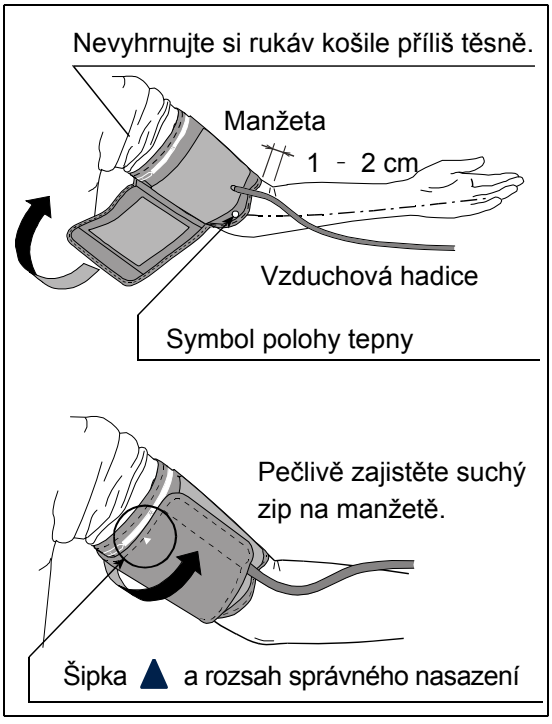
Velikost paže: Obvod na bicepsu.
Poznámka: Přístroj UA-767S není určen pro použití s malou manžetou.

Nasazení manžety na paži

1. Obalte manžetu okolo nadloktí, asi 1‑2 cm nad vnitřní stranou lokte, jak je znázorněno na obrázku. Umístěte manžetu přímo na pokožku, protože případná vrstva látky oděvu by mohla odečet zkreslit a způsobit chybu měření.

2. Sevření nadloktí, způsobené těsně vyhrnutým rukávem košile, může zabránit přesným odečtům.

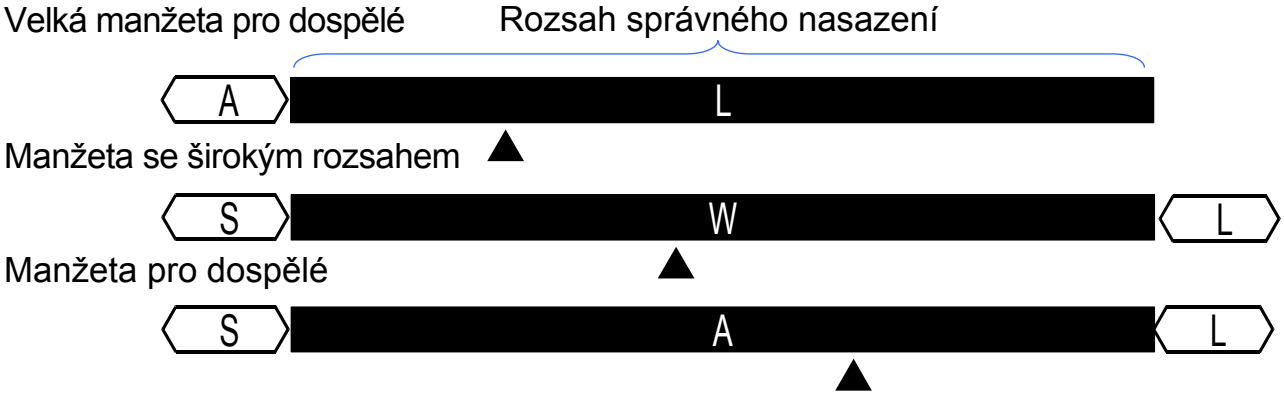
3. Zkontrolujte, zda šipka ▲ ukazuje na rozsah správného nasazení.



Používání monitoru

Symboly, které jsou umístěny na manžetě

Symboly	Funkce / význam	Doporučené opatření
●	Symbol polohy tepny	Nastavte symbol ● na tepnu v nadloktí nebo do jedné linie s prsteníčkem na vnitřní straně paže.
▲	Šipka	———
REF	Katalogové číslo	———
A	Rozsah správného nasazení manžety pro dospělé. Je vytištěn na manžetě pro dospělé.	———
L	Nad rozsahem vytištěným na manžetě pro dospělé a na manžetě se širokým rozsahem.	Použijte velkou manžetu pro dospělé místo manžety pro dospělé nebo manžety se širokým rozsahem.
W	Rozsah správného nasazení manžety se širokým rozsahem. Je vytištěn na manžetě se širokým rozsahem.	———
L	Rozsah správného nasazení velké manžety pro dospělé. Je vytištěn na velké manžetě pro dospělé.	———
S	Pod rozsahem vytištěným na manžetě pro dospělé a na manžetě se širokým rozsahem.	———
A	Pod rozsahem vytištěným na velké manžetě pro dospělé.	Použijte manžetu pro dospělé namísto velké manžety pro dospělé.
LOT	Číslo šarže	———



Používání monitoru

Způsob přesného měření

Pro nejpřesnější měření krevního tlaku:

- ❑ Usaďte se pohodlně na židli. Položte paži na stůl. Nezkřižujte nohy. Udržujte nohy naplocho na podlaze a narovnejte si záda.
- ❑ Před měřením se asi na pět až deset minut uvolněte.
- ❑ Umístěte střed manžety do stejné úrovně se srdcem.
- ❑ Během měření se nehýbejte a buďte zticha.
- ❑ Neprovádějte měření ihned po fyzické námaze nebo po koupání. Před měřením buďte v klidu alespoň dvacet nebo třicet minut.
- ❑ Pokoušejte se měřit krevní tlak ve stejný čas každý den.

Měření

Během měření je normální, pokud se manžeta velmi těsně stáhne. (Nemusí vás to nijak vylekat).

Po měření

Po měření stiskněte tlačítko START a vypněte zařízení.
Sejměte manžetu a zaznamenejte data.

Poznámka: Zařízení má funkci automatického vypnutí napájení, která zařízení vypne asi po jedné minutě od ukončení měření.
Ponechte alespoň tři minuty mezi jednotlivými měřeními u jedné osoby.

Měření

Před měřením se informujte v části „Poznámky k přesnému měření“ na následující straně.

Normální měření

1. Nasaďte manžetu na paži (nejlépe levou).
   Během měření seďte tiše.

2. Stiskněte tlačítko START.
   Všechny segmenty displeje jsou zobrazeny.
   Zobrazí se (0) a krátce problikne.
   Jakmile začne měření, displej se změní, jak je uvedeno na obrázku vpravo.
   Manžeta se začne nafukovat. Je normální, pokud se manžeta velmi těsně stáhne.
   Během nafukování se na levém okraji displeje zobrazí sloupcový ukazatel tlaku.

   Poznámka: Pokud chcete kdykoliv zastavit nafukování, stiskněte tlačítko START ještě jednou.

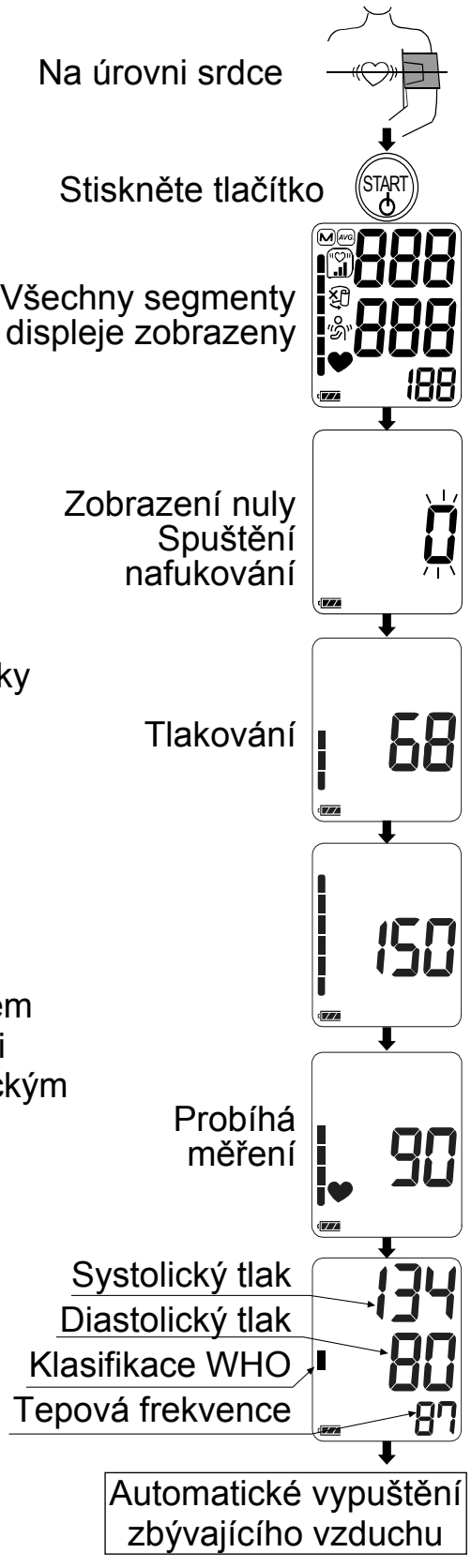
3. Jakmile je nafukování dokončeno, automaticky se spustí vypouštění a rozbliká se symbol ♥ (srdce), signalizující, že probíhá měření.
   Jakmile je detekován tep, symbol se rozbliká s každým detekovaným impulsem.

   Poznámka: Pokud není zjištěn vhodný tlak, zařízení se znovu začne automaticky nafukovat.
   Chcete-li se vyhnout opakovaném nafukování, informujte se v části „Měření s požadovaným systolickým tlakem“ na následující straně.

4. Když je měření dokončeno, zobrazí se odečty systolického a diastolického tlaku a tepové frekvence.
   Manžeta vypustí zbývající tlak a úplně se vyfoukne.

5. Stiskněte tlačítko START a vypněte zařízení.
   Po jedné minutě nečinnosti se zařízení automaticky vypne.

Poznámka: Ponechte alespoň tři minuty mezi jednotlivými měřeními u jedné osoby.



Měření

Měření s požadovaným systolickým tlakem

Přístroj UA-767S je určen k detekování tepové frekvence a automatickému nafukování manžety na úroveň systolického tlaku.
Tuto metodu použijte v okamžiku, kdy dojde několikrát k opětovnému nafouknutí, nebo když nejsou zobrazeny výsledky, i když se tlak sníží na 20 mmHg nebo méně.

1. Nasaďte manžetu na paži v úrovni srdce (nejlépe levou).
2. Stiskněte tlačítko START.
3. Když se rozbliká nula, stiskněte a podržte tlačítko START dokud se nezobrazí hodnota systolického tlaku vyšší asi o 30 až 40 mmHg než očekávaná hodnota.
4. Když je dosaženo požadované hodnoty, uvolněte tlačítko START a spusťte měření. Pokračujte v měření krevního tlaku podle popisu na předchozí straně.



Poznámky k přesnému měření

- ❑ Pohodlně se posaďte. Položte ruce na stůl dlaněmi nahoru a manžetou nasaďte do stejné výšky jako je srdce.
- ❑ Před měřením se asi na pět až deset minut uvolněte. Pokud pociťujete emocionální vzrušení nebo naopak depresi, měření bude tento stres odrážet ve formě vyššího (nebo nižšího) krevního tlaku, než je normální hodnota, a tepová frekvence bude obvykle vyšší než normální hodnota.
- ❑ Krevní tlak jednotlivců se neustále mění, v závislosti na tom, co děláte a co jste jedli. Když pijete, mát to velmi silný a rychlý vliv na váš krevní tlak.
- ❑ Toto zařízení zakládá své měření na tepové frekvenci. Pokud máte velmi slabou nebo nepravidelnou tepovou frekvenci, zařízení může mít obtíže se stanovením krevního tlaku.
- ❑ Pokud by zařízení detekovalo stav, který je neobvyklý, zastaví měření a zobrazí symbol chyby. Popis symbolů naleznete na straně 7.

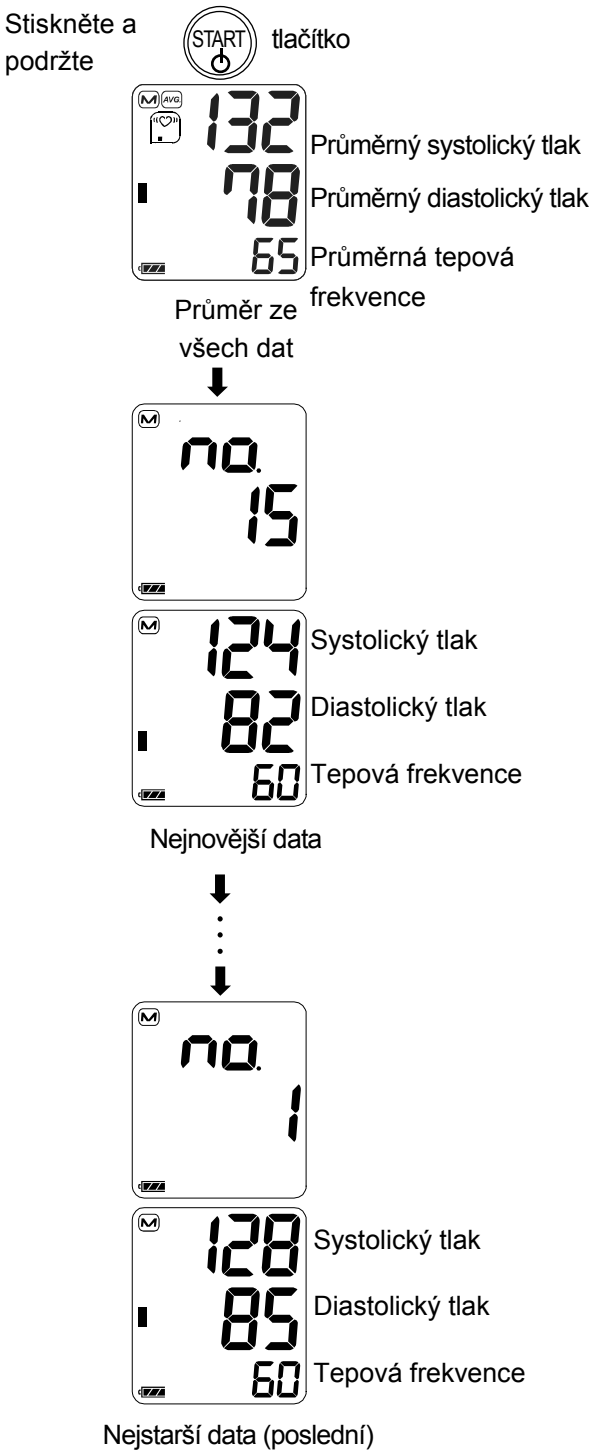
- ❑ Toto zařízení je určeno k používání dospělými osobami. Před použitím zařízení na měření u dítěte se informujte u ošetřujícího lékaře. Dítě by nemělo toto zařízení používat bez dozoru.
- ❑ Automatická funkce monitoru krevního tlaku může být ovlivněna nadměrnou teplotou, vlhkostí nebo nadmořskou výškou.

Vyvolání dat z paměti

Poznámka: Zařízení dokáže do paměti uložit 60 posledních měření.

1. Pokud se nic nezobrazuje, stiskněte a podržte tlačítko START a vyvolejte uložená data.
2. Uvolněte tlačítko, když se zobrazí průměrná data.
3. Číslo dat a uložená data jsou automaticky zobrazena v pořadí od posledního měření.
4. Displej se vypne automaticky po zobrazení všech dat.

Poznámka: Pokud stiskněte tlačítko START během vyvolávání dat, zařízení se vypne.



Co znamená kontrolka IHB/AFib?

Když monitor detekuje nepravidelný rytmus během měření, kontrolka IHB/AFib se zobrazuje na displeji společně s naměřenými hodnotami.

Poznámka: Doporučujeme kontaktovat vašeho ošetřujícího lékaře, pokud se kontrolka IHB/AFib bude zobrazovat často.

Co znamená AFib?

Srdce se stahuje v důsledku elektrických signálů, které vznikají v srdci, a čerpá krev oběhovým systémem. Fibrilace síní (AFib) nastává, když je elektrický signál v srdeční síni chybný a vede k narušení intervalu srdečního tepového impulsu. Tepenná fibrilace (AFib) může způsobit, že krev stagnuje v srdci, což může snadno vytvořit krevní sraženiny a v důsledku toho mrtvici nebo infarkt.

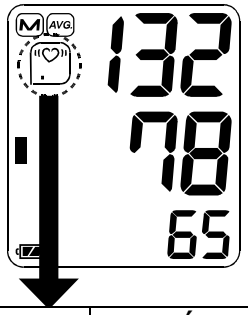
%IHB/AFib

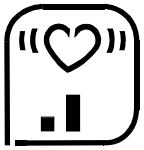
Pokud je zjištěna frekvence IHB/AFib, zobrazí se hlášení %IHB/AFib. IHB/AFib může detekovat nejenom šum, například fyzický pohyb, ale rovněž nepravidelný srdeční tep. Proto doporučujeme kontaktovat vašeho ošetřujícího lékaře, pokud by úroveň %IHB/AFib byla vysoká.

$$\%\text{IHB/AFib} = \frac{\left(\text{Počet detekovaných výskytů IHB/AFib v paměti}\right)}{\left(\text{Celkový počet}\right)} \times 100\ [\%]$$

Zobrazení %IHB/AFib: %IHB/AFib se zobrazí v případě, že jsou zobrazovány průměrné hodnoty. (Viz také „2. Vyvolání dat“ v „Provozní režim“)
%IHB/AFib se nezobrazí, pokud je počet hodnot v paměti šest nebo nižší.

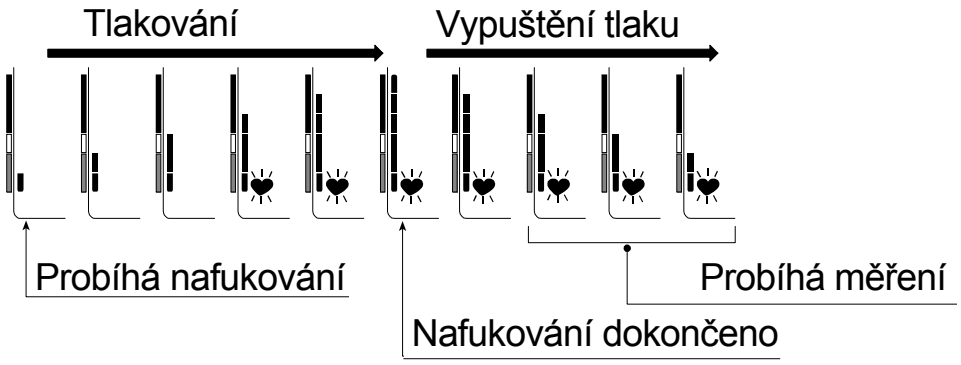
Zobrazení průměrné hodnoty



Úroveň 0 %IHB/AFib=0	Úroveň 1 %IHB/AFib=1–9	Úroveň 2 %IHB/AFib=10–24	Úroveň 3 %IHB/AFib=25–100
Nezobrazeno			

Sloupcový ukazatel tlaku

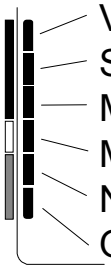
Ukazatel monitorujte průběh tlaku během měření.



Ukazatel klasifikace WHO

Každý segment sloupce ukazatele odpovídá klasifikaci krevního tlaku dle organizace WHO, jak je popsáno na následující straně.

Ukazatel klasifikace WHO



- Velmi vysoký tlak
- Středně zvýšený tlak
- Málo zvýšený tlak
- Mírně zvýšený normální tlak
- Normální
- Optimální

▮ : Ukazatel na základě aktuálních dat zobrazuje segment, který odpovídá klasifikace organizace WHO.

Příklad:



Středně zvýšený tlak



Málo zvýšený tlak



Mírně zvýšený normální tlak

Informace o krevním tlaku

Co je krevní tlak?

Krevní tlak je mírou síly, kterou působí krev na stěny tepen. Systolický tlak nastává, když se srdce stahuje. Diastolický tlak nastává, když se srdce roztahuje. Krevní tlak se měří v milimetrech rtuťového sloupce (mmHg). Přirozený krevní tlak je vyjadřován základním tlakem, který je měřen ihned po ránu, když je měřená osoba v klidu a na lačno.

Co je to vysoký tlak a jak se léčí?

Vysoký tlak, hypertenze, představuje neobvykle vysoký krevní tlak, který v případě neléčení může způsobit mnoho problémů, včetně mrtvice nebo infarktu. Vysoký tlak lze léčit změnou životního stylu, vyhýbáním se stresu a medikací pod dohledem lékaře.

Zabránění vysokému tlaku nebo jeho udržení pod kontrolou:

- ❑ Nekuřte
- ❑ Snižte objem přijímané soli a tuku
- ❑ Udržujte si správnou hmotnost
- ❑ Pravidelně cvičte
- ❑ Nechte se pravidelně fyzicky vyšetřovat

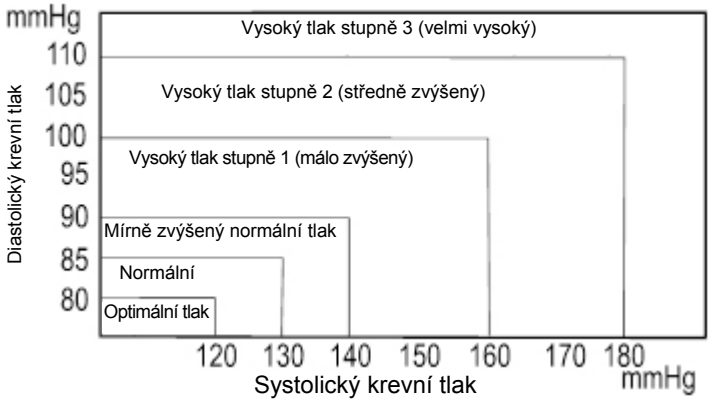
Proč si měřit krevní tlak doma?

Krevní tlak měřený na klinice nebo v ordinaci lékaře může způsobit obavu a způsobit chybně vyšší měření, o 25 až 30 mmHg vyšší než při měření doma. Měření doma snižuje dopad vnějších vlivů na odečty krevního tlaku, doplňuje měření lékařem a poskytuje přesnější a úplnější historii měření krevního tlaku.

Klasifikace krevního tlaku dle světové zdravotnické organizace (WHO)

Světovou zdravotnickou organizací (WHO) byly stanoveny standardy pro hodnocení vysokého krevního tlaku bez ohledu na věk, jak je znázorněno v tabulce.

Referenční materiál: Journal of Hypertension 1999, svazek 17, č. 2

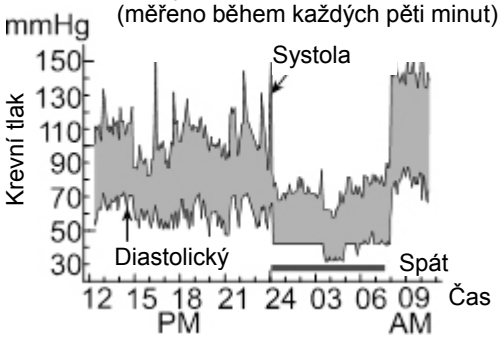


Kolísání krevního tlaku

Krevní tlak jednotlivce velmi kolísá během dne a podle ročního období. Může se lišit o 30 až 50 mmHg v důsledku různých podmínek během dne. U osob s vysokým krevním tlakem je kolísání ještě výraznější. Normálně se krevní tlak zvyšuje v práci nebo během hry a klesá na nejnižší hodnoty během spánku. Nebuďte proto příliš znepokojeni výsledky jednoho měření.

Měření provádějte ve stejný čas dne, každý den, podle postupu předepsaného v této příručce, abyste zjistili svůj normální krevní tlak. Pravidelné odečty poskytují komplexnější historii krevního tlaku. Nezapomeňte si poznamenat datum a čas měření krevního tlaku. Informujte se u svého lékaře a interpretujte data měření krevního tlaku.

Typické kolísání během dne
(měřeno během každých pěti minut)



Odstraňování poruch

Problém	Možná příčina	Doporučené opatření
Na displeji se nic nezobrazuje, ani když je zařízení zapnuto.	Baterie jsou vybité.	Vyměňte baterie za nové.
	Póly baterie nejsou správně orientovány.	Vložte baterie znovu se záporným a kladným pólem tak, aby to odpovídalo označení v oddílu pro baterie.
Manžeta se nenafukuje.	Napětí baterií je nízké. Bliká kontrolka (symbol VYBITÁ BATERIE). Pokud jsou baterie úplně vybité, symbol se nezobrazí.	Vyměňte baterie za nové.
Zařízení neměří. Odečty jsou příliš vysoké nebo příliš nízké.	Manžeta není nasazena správně.	Nasaďte manžetu správně.
	Během měření jste přesunuli paži nebo tělo.	Zajistěte, abyste během měření seděli v klidu a tiše.
	Poloha manžety je nesprávná.	Usaďte se pohodlně a v klidu. Položte ruce na stůl dlaněmi nahoru a manžetou nasaďte do stejné výšky jako je srdce.
	_____	Pokud máte velmi slabou nebo nepravidelnou tepovou frekvenci, zařízení může mít obtíže se stanovením krevního tlaku.
Jiné	hodnota se odlišuje od hodnoty naměřené lékařem nebo na klinice.	Viz také „Proč si měřit krevní tlak doma?“.
	_____	Vyjměte baterie. Umístěte je správně zpět a opakujte měření.

Poznámka: Pokud výše uvedené akce nevyřeší problém, kontaktujte prodejce. neotevírejte ani neopravujte tento produkt, protože by to způsobilo neplatnost poskytované záruky.

Údržba

Zařízení neotevírejte. Používá citlivé elektrické součásti a jemnou pneumatickou jednotku, které lze snadno poškodit. Pokud problém nedokážete odstranit podle pokynů pro odstraňování poruch, kontaktujte autorizovaného prodejce ve svém místě nebo naše oddělení péče o zákazníky. Oddělení péče o zákazníky společnosti A&D poskytne technické informace, náhradní součásti a jednotky autorizovanému prodejci. Zařízení bylo zkonstruováno a vyrobeno tak, aby dosahovalo dlouhé provozní životnosti. Obecně se však doporučuje, nechat zařízení zkontrolovat každé 2 roky a zajistit tak správnou funkci a přesnost. Kontaktujte autorizovaného prodejce nebo společnost A&D, pokud potřebujete provést údržbu zařízení.

Technické údaje

Typ	UA-767S
Způsob měření	Oscilometrické měření
Rozsah měření	Tlak: 0–299 mmHg Systolický tlak: 60‑279 mmHg Diastolický tlak: 40‑200 mmHg Tepová frekvence: 40–180 tepů / minuta
Přesnost měření	Tlak: ±3 mmHg Tepová frekvence: ±5 %
Napájecí zdroj	4 x 1,5 V baterie (R6P, LR6 nebo AA) nebo síťový adaptér (TB-233C) (není součástí dodávky)
Počet měření	Přibližně 700 krát LR6 (alkalické baterie) Přibližně 200 krát R6P (manganové baterie) S hodnotou tlaku 180 mmHg, při pokojové teplotě 23 °C.
Klasifikace	Zařízení ME s vnitřním napájením (napájení bateriemi) / třída II (napájení adaptérem) Režim nepřetržitého provozu
Klinický test	Podle normy ISO 81060-2: 2013 V klinické validační studii používalo přístroj K5 85 subjektů ke stanovení diastolického krevního tlaku.
EMD	IEC 60601-1-2: 2014
Paměť	Posledních 60 měření
Provozní podmínky	+10 až +40 °C / relativní vlhkost 15 až 85 % / 800 až 1 060 hPa
Přepravní / skladovací podmínky	−20 až +60 °C / relativní vlhkost 10 až 95 % / 700 až 1 060 hPa
Rozměry	Přibližně 140 [š] x 60 [v] x 105 [h] mm

Hmotnost	Přibližně 245 g, kromě baterií
Ochrana proti vniknutí	Zařízení: IP20
Použité součásti	Manžeta Typ BF 
Užitečná životnost	Zařízení: 5 let (při použití šestkrát denně) Manžeta: 2 roky (při použití šestkrát denně) Síťový adaptér: 5 let (při použití šestkrát denně)

Příslušenství – síťový adaptér

Tento adaptér připojuje zařízení k síťovému napájení v domácnosti. Prodej vám zajistí váš místní prodejce společnosti A&D. Síťový adaptér se musí pravidelně kontrolovat nebo měnit.

TB-233C

Prodej vám zajistí váš místní prodejce společnosti A&D.
Síťový adaptér se musí pravidelně kontrolovat nebo měnit.

Symboly, které jsou umístěny na síťovém adaptéru

Symboly	Funkce / význam
	Pouze pro vnitřní použití
	Zařízení třídy II
	Tepelná pojistka
	Pojistka
	Směrnice ES – štítek lékařského zařízení
	Certifikace EAC – štítek zařízení
	Polarita zástrčky síťového adaptéru

Samostatně prodávané příslušenství

Manžeta

Katalogové číslo	Velikost manžety	Velikost paže
CUF-F-LA	Velká manžeta pro dospělé	31 až 45 cm
CUF-I	Manžeta se širokým rozsahem	22 až 42 cm
CUF-F-A	Manžeta pro dospělé	22 až 32 cm

Velikost paže: Obvod na bicepsu.

Síťový adaptér

Katalogové číslo	Zástrčka (typ zásuvky)
TB-233C	Typ C

Poznámka: Technické údaje se mohou měnit bez předchozího upozornění.
Klasifikace IP představuje stupeň ochrany zajištěné skříní v souladu s IEC 60529. Zařízení je chráněno před pronikáním pevných cizích těles o průměru 12 mm a větším, například prstů. Zařízení není chráněno před průnikem vody.

POZNÁMKY

A&D Company, Ltd.
1-243 Asahi , Kitamoto-shi, Saitama 364-8585, JAPAN
Telephone: [81] (48) 593-1111 Fax: [81] (48) 593-1119

EC REP **Emergo Europe B.V.**
Westervoortsedijk 60, 6827 AT Arnhem, The Netherlands

A&D INSTRUMENTS LIMITED
Unit 24/26 Blacklands Way, Abingdon Business Park, Abingdon, Oxfordshire OX14 1DY
United Kingdom
Telephone: [44] (1235) 550420 Fax: [44] (1235) 550485

A&D ENGINEERING, INC.
1756 Automation Parkway, San Jose, California 95131, U.S.A.
Telephone: [1] (408) 263-5333 Fax: [1] (408)263-0119

A&D AUSTRALASIA PTY LTD
32 Dew Street, Thebarton, South Australia 5031, AUSTRALIA
Telephone: [61] (8) 8301-8100 Fax: [61] (8) 8352-7409

OOO A&D RUS ООО "ЭЙ энд ДИ РУС"
121357, Российская Федерация, г.Москва, ул. Верейская, дом 17
(Business-Center "Vereyskaya Plaza-2" 121357, Russian Federation, Moscow, Vereyskaya Street 17)
тел.: [7] (495) 937-33-44 факс: [7] (495) 937-55-66

A&D Technology Trading(Shanghai) Co. Ltd 爱安德技研贸易（上海）有限公司
中国 上海市浦东新区浦东大道138号永华大厦21楼A室 邮编200120
(21F Room A, Majesty Building, No.138 Pudong Avenue, Pudong New Area, Shanghai, 200120, China)
电话: [86] (21) 3393-2340 传真: [86] (21) 3393-2347

A&D INSTRUMENTS INDIA PRIVATE LIMITED ऐ&डी इन्स्ट्रूमेन्ट्स इण्डिया प्रा0 लिमिटेड
509, उद्योग विहार , फेस -5, गुड़गांव - 122016, हरियाणा , भारत
(509, Udyog Vihar, Phase-Ⅴ, Gurgaon - 122 016, Haryana, India)
फोन : 91-124-4715555 फैक्स : 91-124-4715599

CE 0123